



Strasbourg, 02/08/2017

**WASSERSTRASSEN UND VERKEHRSBEZOGENE NACHRICHT N°  
FR/2017/04010**

Zugelassener Text :

**Allgemeine Regelung (AIS - Obligation d'annonce)**

(Avis allemand n° FR 24/17)

**Vorschriften beachten (articles 4.07 et 12.01 du RPNR)****- bis 01/08/2017 bis 00:00 bis 31/07/2020 bis 23:59**

- o **Rhin canalisé**  
zwischen pk 168.450 und pk 173.600
- o **Grand canal d'Alsace**  
zwischen pk 173.600 und pk 225.000
- o **Rhin canalisé**  
zwischen pk 225.000 und pk 334.000
- o **Rhin à courant libre**  
zwischen pk 334.000 und pk 352.000

**Commentaire :**

L'attention des usagers de la voie d'eau est attirée sur deux articles du Règlement de Police pour la Navigation sur le Rhin (RPNR).

**L'article 4.07** stipule : *"L'appareil AIS intérieur doit fonctionner en permanence et les données saisies doivent correspondre à tout moment aux données effectives du bâtiment ou du convoi"*. Ceci implique notamment que la longueur et la largeur correspondent au bâtiment et au convoi.

**L'article 12.01** prévoit une obligation d'annonce. Pour les bâtiments transportant des conteneurs, cette annonce doit s'effectuer obligatoirement par voie électronique (sauf pour deux champs de données). Elle doit être transmise lors de l'entrée dans le secteur à Lauterbourg ou à Huningue. Lorsque les données changent au cours du voyage sur ce secteur, le CARING doit en être averti immédiatement.

**Des contrôles seront menés par la Gendarmerie Fluviale sur ces deux règles qui contribuent à la sécurité de la navigation.**

**Im Notfall wenden Sie sich bitte an die zuständige(n) Behörde(n):**

CARING, 2 Route de l'Ill, BP 61019, 67761 GAMBSHEIM CEDEX  
Tél : 0388597659 - Fax : 0388597639

**Veröffentlicht bis:**

01/08/2020

Chef de Service Adjoint

Eric SCHMITT